

SUARA DAN IDEALISME

Pengarang Silam

Pengarang silam tidak terlepas daripada pautan kepada sesuatu idealisme, menciptakan suatu harapan yang terbaik untuk masyarakat, mencipta keinginan dan impian untuk kehidupan masa depan bangsa, agama dan negaranya. Idealisme memandu pengarang berkarya, memahat nilai, kepercayaan, pegangan dan falsafah yang diharap-harapkan melalui metafora demi metafora yang sarat dengan pengajaran, didikan atau kritikan, sindiran dan kias ibarat. Suara pengarang mungkin berkumandang melalui kisah dan cerita yang disampaikan, tetapi idealisme memberikan erti kepada segala kisah dan cerita, hanya memerlukan kepekaan pembaca bagi menanggapi. Pengarang ialah pemikir masyarakat, pujangga dan penggerak wawasan peradaban bangsa. Sewajarnya sumbangan para pengarang sentiasa diingati oleh generasi masa kini melalui penyelidikan dan penerbitan semula hasil karya mereka dalam bentuk yang baharu dan selaras dengan perubahan zaman.

Kajian terhadap pengarang menuntut kesahihan fakta agar perkara yang dituliskan itu bertepatan dengan sejarah hidup tokoh yang dibicarakan. Oleh itu, penelitian yang rapi perlu diberikan terhadap

sebarang pernyataan yang berhubungan dengan pengarang, agar maklumat tersebut betul dan benar seperti yang sepatutnya. Sebarang kesilapan fakta boleh mengundang berbagai-bagai permasalahan atau kekeliruan terhadap sejarah hidup seseorang tokoh itu. Tumpuan hanya perlu diberikan kepada maklumat yang nyata sumber atau asal usulnya, mempunyai data atau dokumennya. Mana-mana maklumat yang diragui kebenarannya akan disaring, dinilai dan akhirnya disisihkan daripada senarai bahan rujukan. Walau bagaimanapun, penulisan sebuah biografi tokoh harus juga memanfaatkan sumber lisan yang diperoleh melalui temu bual atau wawancara dengan waris, kaum kerabat, rakan-rakan atau sesiapa sahaja yang diyakini mengetahui hal kehidupan seseorang tokoh pengarang itu.

Saranan tersebut tidak seluruhnya boleh dilaksanakan dalam penelitian terhadap pengarang Melayu tradisi lantaran kekurangan maklumat tentang sejarah hidup pengarang masa lampau. Karya Agung Melayu seperti *Hikayat Hang Tuah*, *Hikayat Raja Pasai*, *Hikayat Merong Mahawangsa*, *Undang-Undang Melaka*, *Taj al-Salatin* dan puluhan karya yang lain hampir semuanya tiada diketahui nama dan identiti pengarangnya. Mungkin ada sebab-sebab tertentu kenapa hal tersebut berlaku yang tidak mudah pula

no. no = 000275652
ART 2018/A11

p. 33-35 Arts & Literature
- General

untuk dikesani lagi pada masa kini.

Setiap karya membawa idealisme yang tertentu, sama ada idealisme keistanaan atau idealisme kerakyatan, tetapi sukar untuk dihubungkan dengan pemikiran pengarang yang hadir tanpa wajah itu. Suara dan idealisme siapakah yang sebenarnya tersurat dan tersirat dalam karya-karya tersebut?

Tradisi memperkenalkan diri dalam karya yang dirintis oleh Hamzah Fansuri, Syekh Shamsuddin al-Sumaterani atau Syekh Nuruddin al-Raniri di Aceh sekitar awal abad ke-17 yang lalu banyak memberikan kesan dalam sejarah kepengarangan Melayu, sehingga mencapai tahap puncaknya pada abad ke-19 melalui Raja Ali Haji, Munsyi Abdullah, dan lain-lainnya. Pembaca dengan mudah dapat mengenali suara pengarang yang bercitra dan bergema dalam karya yang dibaca, lantas dengan mudah pula dapat berinteraksi dengan persekitaran yang melahirkan idealisme pengarang, sama ada persekitaran istana, rakyat, penjajah, agama, tasawuf, reformis, dan sebagainya. Penghayatan karya akan lebih menjurus dan terarah, dan demikian juga tanggapan terhadap karya yang semakin kukuh berada pada persekitaran yang melahirkan karya tersebut. Demikian pembaca *Sulalatus Salatin* atau *Sejarah Melayu* dapat mengenali pelbagai metafora dan kiasan Tun Seri Lanang selaku pembesar, ahli sejarah dan cendekiawan istana pada zamannya. Hal yang sama dapat diperikan kepada Raja Chulan selaku pengarang *Hikayat Misa Melayu* yang mencitrakan idealisme keistanaan negeri Perak pada abad ke-18 yang lalu.

Selain pengarang yang sudah tersohor dalam pengetahuan masyarakat, terdapat juga sejumlah besar pengarang yang masih belum diketahui ramai lantaran kurangnya perhatian diberikan kepada mereka. Hasil karya mereka telah sekian lama menjadi bahan bacaan masyarakat dan nama mereka juga pernah disebut-sebut secara sepintas lalu oleh pembaca, tetapi akhirnya nama pengarang tersebut berlalu begitu sahaja. Nama seperti Panglima Ali

Mudin yang mengarang *Hikayat Terung Pipit*, Kerani Muhammad Arshad yang menghasilkan *Al-Tarikh Salasilah Negeri Kedah* atau Tengku Dalam Kalthum yang menuliskan *Syair Tawarikh Zainal Abidin Yang Ketiga* adalah antara sebahagian daripada pengarang yang dimaksudkan. Mereka juga ialah pengarang Melayu yang pernah bersuara dan beridealisme yang menyampaikan buah fikirannya melalui hasil tulisan yang menjadi bahan bacaan masyarakat sehingga hari ini, tetapi sejarah hidup mereka semakin dilupakan dalam lipatan sejarah bangsa.

Tradisi persuratan Melayu turut melahirkan sekumpulan pengarang yang terdiri daripada para penyalin dan penulis semula karya-karya yang telah lama wujud dalam kalangan masyarakat. Karya asal mungkin mempunyai nama pengarang atau terhasil tanpa nama pengarang, tetapi proses penulisan semula karya tersebut pasti akan melibatkan tokoh-tambah daripada para penyalin yang juga memiliki daya kreativiti untuk memancarkan suara dan idealisme masing-masing. Sehingga hari ini, masih terdapat sarjana yang membincangkan kepelbagaian versi *Sulalatus Salatin* yang memancarkan idealisme yang sedikit banyak berbeza antara satu sama lain. Persoalan tentang bahagian mana naskhah tersebut yang asal, dan bahagian mana pula yang merupakan tokoh-tambah penyalin bukan sesuatu yang mudah untuk ditentukan dengan pasti. Hakikatnya, sama ada pengarang asal atau pengarang yang lebih terkemudian, idealisme pengarang tetap wujud dalam kepelbagaian bentuknya yang berbau dalam alunan suara, peristiwa, watak dan perwatakan yang beraksi dalam karya yang terhasil itu.

Masih ramai lagi pengarang silam yang perlu diterokai semula dan diketengahkan kembali ke persada masyarakat, termasuk para pengarang yang hanya berada dalam pengetahuan masyarakat setempat di kampung dan desa, terpercildan terpinggir daripada arus sastera negara. Siapakah lagi yang masih mengetahui kemahiran Romli Mahmud selaku Awang Batil yang

pandai bercerita sambil memalu bati, gendang dan menipu serunai di negeri Perlis? Penglipur lara juga ialah pengarang mengikut tradisi yang diwarisinya, biarpun beraksi dalam lingkungan khalayak yang kecil, tetapi idealisme yang ingin disampaikan mungkin seluas lautan. Kajian yang berterusan harus segera dilakukan terhadap pengarang dan seniman yang masih ada agar maklumat yang tepat tentang latar kehidupan mereka dapat didokumentasikan dengan sebaik-baiknya.



Romli Mahmud, Awang Batil di negeri Perlis. Sumber: Koleksi Penulis

Berbekalkan pernyataan tersebut, sejak beberapa tahun yang lalu penulis telah melakukan suatu kajian khusus terhadap seorang pengarang Melayu di negeri Perak pada awal abad ke-20. Pengarang yang dimaksudkan ialah Raja Haji Yahya bin Raja Muhammad Ali yang berkhidmat selaku penghulu di Chenderiang, selain memiliki pengetahuan, kemahiran dan bakat mengarang berbagai-bagai kisah yang terdapat di negeri Perak ketika itu. Raja Haji Yahya merupakan orang yang bertanggung jawab menyuratkan lima buah cerita lipur lara tuturan Pawang Ana yang terkenal, iaitu *Hikayat Awang Sulung Merah Muda*, *Hikayat Malim Deman*, *Hikayat Anggun Che Tunggal*, *Hikayat Raja Muda* dan *Hikayat Malim Dewa*. Kelima-lima buah hikayat telah diterbitkan oleh R.O. Winstedt di Singapura sekitar tahun 1907 sehingga 1908, kemudian telah beberapa kali diulang cetak, termasuk cetakan terbaharu oleh Dewan Bahasa dan

Pustaka pada tahun 2016. Raja Haji Yahya dijangkakan lahir sekitar tahun 1870 dan meninggal dunia pada tahun 1931.

Perkenalan Raja Haji Yahya dengan pegawai Inggeris telah membuka ruang pemikiran beliau tentang kemajuan dan kepentingan ilmu pengetahuan ketika itu. Atas dorongan R.O. Winstedt, banyak cerita rakyat dan lipur lara yang sebelum itu terpendam dalam ingatan lisan masyarakat telah dikumpul dan ditulis semula untuk bacaan masyarakat. Raja Haji Yahya banyak belajar dan membantu R.O. Winstedt dalam usaha untuk menentengahkan tradisi dan nilai hidup masyarakat Melayu, tetapi dalam masa yang sama beliau bangun sebagai seorang pengarang yang memiliki idealismenya sendiri. Beliau dikesani pernah menyuratkan berbagai-bagai ragam pantun, mantera, syair, adat istiadat dan sejarah asal usul kesultanan Perak. Semua bahan tersebut ialah warisan lisan generasi terdahulu yang telah digarap semula oleh Raja Haji Yahya agar kekal berada dalam pengetahuan masyarakat.



Hikayat Raja Muda cetakan tahun 2016.

Selain mengarang hikayat, Raja Haji Yahya juga pernah menyuratkan sekumpulan cerita jenaka di negeri Perak yang menampilkan lima orang watak yang memiliki kecerdasan akal yang tersendiri. Watak tersebut dirujuk sebagai watak yang pintar dan lurus bendul (Pak Kadok), pintar dan dungu (Pak Pandir), pintar dan tamak (Lebai Malang), pintar dan berserah nasib (Pak Belalang), dan pintar yang mementingkan diri sendiri (Si

Lunca). Semua watak memiliki ciri-ciri kepintaran, kecerdikan atau kecerdasan akal, tetapi dalam masa yang sama turut memperlihatkan sikap bodoh, bebal, dungu, tamak, lurus bendul atau mementingkan diri sehingga menimbulkan pelbagai kejadian yang lucu dan menggelikan hati. Semua cerita jenaka masih popular dalam pengetahuan masyarakat Melayu dari dahulu sehingga hari ini, berperanan sebagai bahan bacaan yang mengandungi unsur hiburan yang lucu dan sinis.

Cerita Jenaka yang ditulis oleh Raja Haji Yahya masih lagi berulang-ulang memberikan kesan kepada kepelbagaian watak masyarakat moden masa kini. Ada cerita yang khusus menduga akal kanak-kanak dan tidak kurang pula cerita yang memberikan pengajaran moral kepada orang dewasa, pemimpin dan juga golongan pembesar dan raja-raja. Kebebalan akal dan jiwa hanya akan membawa kerugian dan kebinasaan kepada manusia, mungkin begitulah idealisme kritikan sosial yang ingin disampaikan oleh Raja Haji Yahya kepada seluruh masyarakat Melayu masa dahulu, dan juga relevan sehingga hari ini. Selaras dengan perkembangan semasa, sebahagian daripada cerita telah diadaptasi ke bentuk filem, buku, komik kanak-kanak dan juga lagu-lagu rakyat sehingga suara pengarang terus bercitra dan bergema merentas abad ke-21 ini.

CERITA JENAKA



Sumber: Koleksi Penulis

Pembaca yang kritis sering mengharapakan bahan bacaan yang berisi dengan pemikiran pengarang

yang boleh memberikan ilham baharu untuk mencetuskan wacana yang dapat meningkatkan lagi pemahaman terhadap isu-isu yang berhubungan dengan karya yang sedang ditanggapi itu. Karya silam mungkin tidak sepenuhnya memenuhi aspirasi ini lantaran konvensi kepengarangan yang masih terbentur dalam tradisi yang ketat. Walau bagaimanapun, penerokaan terhadap idealisme pengarang yang tersembunyi di sebalik suara dan kata-kata yang tersurat perlu terus menjadi agenda dalam penelitian karya tradisional. Hal ini dikatakan demikian kerana sebuah karya bukan hanya indah dari sudut luarannya, tetapi juga indah dari sudut dalaman yang seharusnya kaya dengan pandangan, sikap dan pegangan pengarangnya. Dalam hal ini, idealisme pengarang ialah cetusan idealisme masyarakat yang melahirkan pengarang itu, dan pernyataan ini relevan untuk pengarang masa silam dan juga kepada para pengarang moden masa kini. Dalam apa-apa keadaannya pun, idealisme seorang pengarang seharusnya membina dan membangun peradaban masyarakat, bukan perkara yang sebaliknya.

Raja Haji Yahya hanyalah suatu contoh kajian terhadap pengarang silam perlu terus mendapat perhatian daripada para peneliti sastera. Penghargaan yang sewajarnya perlu diberikan kepada tokoh yang banyak berperanan dan berjasa membangunkan sastera dan budaya membaca masyarakat. Hamzah Fansuri, Tun Seri Lanang, Raja Chulan atau Tengku Dalam Kalthum selayaknya diangkat sebagai idola atau ikon pengarang oleh para penulis masa kini. Demikian juga halnya dengan Raja Haji Yahya bin Raja Muhammad Ali yang wajar diangkat sebagai tokoh sastera Melayu di negeri Perak pada awal abad ke-20. Suara pengarang merentas zaman, ada yang lestari dan tidak kurang pula yang mendapat kritikan, lantas menuntut perubahan demi perubahan atas nama kemajuan dan transformasi pemikiran. Semuanya harus bermula dengan suatu usaha berterusan untuk mengenali wajah dan identiti pengarang Melayu itu daripada terus pupus ditelan zaman. ❧